



# ONETO3 i-Size

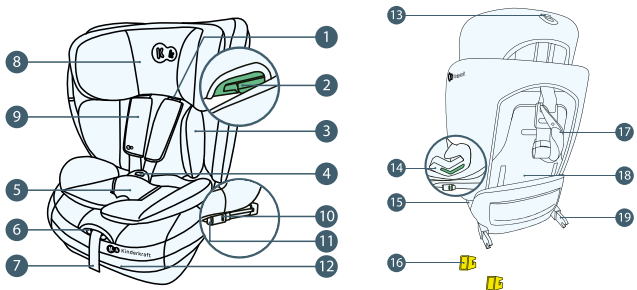
## USER GUIDE



MODEL: ONETO3 i-Size ECE R129.03 v.1.1

UWAGA! Grafika produktowa pełni funkcję poglądową.

A.1



Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed pierwszym użyciem dziecięcego fotelika samochodowego. Zapewnienie bezpieczeństwa dziecku jest twoim obowiązkiem, a nieprzeczytanie tej instrukcji może mieć na nie wpływ.

## 1.0 Elementy fotelika samochodowego (rys. A.1)

1. Otwory pasów naramiennych upręży
2. Prowadnica pasa naramiennego
3. Wkładka dla dziecka
4. Klamra upręży
5. Poduszka klamry
6. Przycisk regulacji upręży
7. Pasek regulujący uprząż
8. Zagłówek
9. Poduszki naramienne
10. Identyfikatory ISOFIX
11. Przycisk zwalnający systemu ISOFIX
12. Dźwignia pochylania siedziska
13. Pasek regulacji zagłówka
14. Prowadnica pasa biodrowego
15. Baza
16. Nakładki ISOFIX
17. Górny pas mocujący (Top Tether)
18. Schowek do przechowywania instrukcji
19. Ramiona złącza ISOFIX

## 2.0 Zastosowanie




Fotelik samochodowy został zaprojektowany, sprawdzony i dopuszczony do użytku zgodnie z wymogami regulaminu nr 129 EKG/ONZ dotyczącego homologacji urządzeń przytrzymujących dla dzieci (UN/ECE R129/03).

Fotelik jest przeznaczony do montażu przodem do kierunku jazdy, dla dzieci o wzroście w przedziale 76 cm - 150 cm (do ok. 12 roku życia).

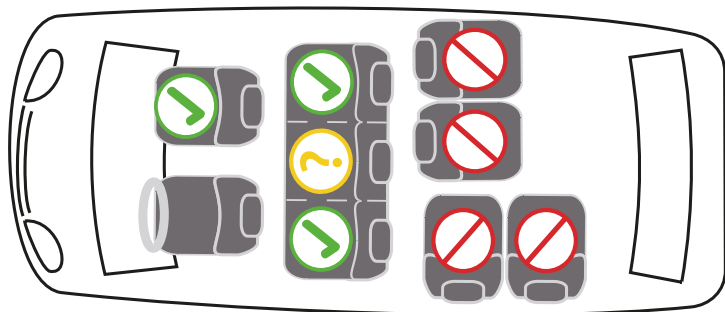
W przedziale **76 cm – 105 cm (≤ 18 kg)** fotelik musi być montowany w pojeździe za pomocą systemu ISOFIX oraz pasa Top Tether. Dziecko przypinane jest za pomocą wewnętrznych pasów uprząży fotelika.

W przypadku dzieci w przedziale wzrostowym **100 cm – 150 cm** wewnętrzne pasy uprząży fotelika należy schować i zapinać dziecko przy użyciu 3-punktowych pasów bezpieczeństwa dla dorosłych z dolnymi mocowaniami ISOFIX (patrz punkt 5.2) lub przy użyciu 3-punktowych pasów bezpieczeństwa dla dorosłych (patrz punkt 5.4).

Fotelik można montować w samochodzie na miejscach wskazanych przez producenta w instrukcji obsługi pojazdu. Wymagane zapoznanie się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.

Wzrost dziecka	Orientacja fotelika	Mocowanie fotelika
76 – 105 cm	Przodem	<p data-bbox="1344 158 1838 184">ISOFIX + Top Tether + wewnętrzne pasy upręży</p> <div data-bbox="1367 210 1816 319">  </div> <p data-bbox="1367 329 1466 355"><b>ISOFIX</b></p>
100 – 150 cm	Przodem	<p data-bbox="1367 417 1809 443">ISOFIX + 3-punktowe pasy bezpieczeństwa</p> <div data-bbox="1466 464 1709 557">  </div> <p data-bbox="1466 567 1566 593"><b>ISOFIX</b></p>
		<p data-bbox="1411 609 1765 635">3-punktowe pasy bezpieczeństwa</p> <div data-bbox="1510 666 1643 795">  </div>

A.2



### 3.0 Instrukcje bezpieczeństwa

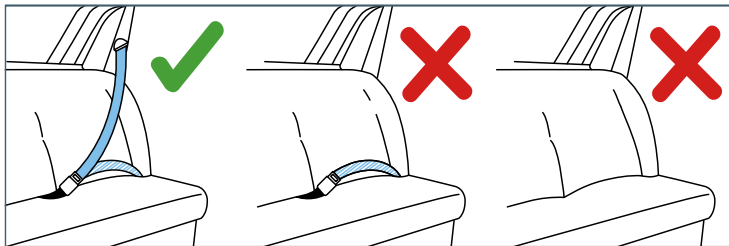
#### OSTRZEŻENIA

Prosimy poświęcić kilka minut na przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi w celu zapewnienia należytego bezpieczeństwa dziecku. Wiele łatwych do uniknięcia urazów powodowanych jest przez lekkomyślne i niewłaściwe używanie fotelika.

**UWAGA!** Dobrze jest mieć instrukcję zawsze w zasięgu ręki. Radzimy, aby przechowywać ją w przeznaczonym do tego miejscu znajdującym się w schowku na tyle oparcia fotelika (18).

- Fotelik jest przeznaczony do montażu wyłącznie na fotelach samochodowych zamontowanych przodem do kierunku jazdy. Fotelika nie wolno montować na fotelach/kanapach samochodowych zamontowanych tyłem lub bokiem do kierunku jazdy. (rys. A.2)
- **NIE WOLNO** umieszczać fotelika dziecięcego na siedzeniach wyposażonych w aktywną, przednią poduszkę powietrzną, gdyż może to być niebezpieczne. Nie dotyczy to bocznych poduszek powietrznych.
- W przypadku zamontowania fotelika na przednim siedzeniu, należy wyłączyć przednią poduszkę powietrzną. Zaleca się montowanie fotelika jedynie na tylnych siedzeniach samochodu. Wskazówki na temat przydatności siedzenia samochodu do użycia z fotelikiem dziecięcym można znaleźć w podręczniku użytkownika pojazdu.

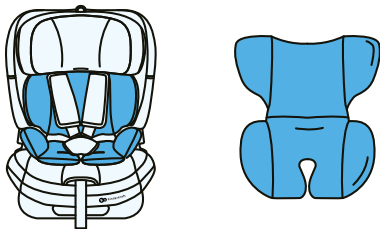
### A.3



- Przed każdą podróżą należy upewnić się, że pasy bezpieczeństwa są prawidłowo wyregulowane i przylegają ściśle do ciała dziecka. Pasy pod żadnym pozorem nie mogą być skręcone!
- Fotelik nie nadaje się do montażu w pojazdach z dwupunktowymi pasami bezpieczeństwa lub pasami biodrowymi. Używanie tego typu pasów bezpieczeństwa może skutkować poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami dziecka w razie wypadku (rys. A.3).
- **PAMIĘTAJ, IM ŚCIŚLEJ PAS PRZYLEGA DO CIAŁA DZIECKA, TYM WYŻSZY JEST POZIOM BEZPIECZEŃSTWA. Z TEGO WZGLĘDU NIE NALEŻY ZAKŁADAĆ DZIECKU GRUBYCH UBRAŃ POD PASAMI.**
- Pasy biodrowe pasów bezpieczeństwa muszą przebiegać jak najniżej w poprzek miednicy Twojego dziecka, aby w razie wypadku zapewnić optymalny efekt.
- Tylko optymalnie wyregulowany zagłówek może zapewnić dziecku maksymalną ochronę i komfort, jednocześnie zapewniając odpowiednie dopasowanie pasów.
- Oparcie fotelika Kinderkraft ONETO3 i-Size powinno być dosunięte do oparcia fotela samochodowego, zapewni to jak najlepszą ochronę dziecku.
- Fotelik należy wymienić, jeśli został on poddany gwałtownym obciążeniom działającym podczas wypadku drogowego.
- Bez akceptacji odpowiedniego organu udzielającego homologacji fotelika samochodowego nie można w żaden sposób modyfikować. Nieprzestrzeganie instalacji fotelika zgodnie z instrukcją dołączoną przez producenta może prowadzić do zagrożeniu życia i zdrowia.
- Fotelik dziecięcy należy chronić przed bezpośrednim działaniem słońca, inaczej nagrzane elementy mogą oparzyć twoje dziecko. Chroń dziecko i fotelik samochodowy przed promieniami słonecznymi.

- Nigdy nie zostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby bagaże i inne przedmioty były wystarczająco zabezpieczone, w szczególności na półce pod tylną szybą, gdyż w razie zderzenia mogą one spowodować obrażenia ciała.
- Fotelik nie może być używany bez pokrowca.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby bagaże i inne przedmioty były wystarczająco zabezpieczone, w szczególności na półce pod tylną szybą, gdyż w razie zderzenia mogą one spowodować obrażenia ciała.
- Fotelik nie może być używany bez pokrowca.
- Wkładka wewnętrzna służy do ochrony dziecka i musi być stosowana do momentu osiągnięcia przez nie wzrostu 87 cm.
- Nie należy używać zamiennych pokrowca, innych niż te, rekomendowane przez producenta, ponieważ stanowi on integralną częścią systemu bezpieczeństwa fotelika.
- Zaleca się zachowanie instrukcji obsługi fotelika przez cały okres jego użytkowania.
- Nie należy stosować innych punktów mocowań, niż punkty opisane w instrukcji i oznaczone na foteliku.
- Wszystkie twarde elementy oraz plastikowe części fotelika dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwne siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Regularnie sprawdzaj stan techniczny fotelika, szczególną uwagę zwróć na punkty mocowania, szwy, oraz elementy regulujące. Należy dbać o to, aby wszystkie elementy mechaniczne były w pełni sprawne. Nigdy nie należy smarować ani oliwić elementów fotelika dziecięcego
- Zaprzestań korzystać z fotelika, jeżeli jego części uległy uszkodzeniu lub obłuzowaniu.
- W przypadku wystąpienia sytuacji awaryjnej ważne jest szybkie rozpięcie pasów bezpieczeństwa. Oznacza to, że przycisk zwalnający 5-punktowych pasów bezpieczeństwa nie jest w pełni zabezpieczony, dopilnuj, aby twoje dziecko nie bawiło się klamrą 5-punktowych pasów bezpieczeństwa.
- Należy dawać dziecku dobry przykład i zawsze przypinać się pasami. Zagrożenie dla dziecka może stanowić również osoba dorosła nieprzypięta pasami bezpieczeństwa.
- Przed każdą podróżą samochodem upewnij się, że fotelik jest poprawnie przymocowany.
- Fotelik należy zabezpieczyć także wtedy, gdy nie jest używany. Niezamocowany fotelik może nawet przy awaryjnym hamowaniu spowodować obrażenia ciała pasażerów.
- W przypadku niektórych foteli pojazdów wykonanych z delikatnych materiałów używanie fotelików samochodowych może pozostawić ślady i/ lub spowodować odbarwienia. Aby temu zapobiec, można umieścić pod fotelikiem samochodowym koc, ręcznik lub podobny produkt.

**B.1**



## **4.0 Zabezpieczanie dziecka**

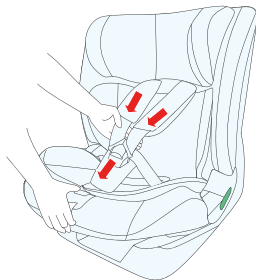
### **4.1 Wkładka**

Wkładka dla dziecka (3) stanowi jego integralną część i odgrywa istotną rolę w funkcjonowaniu siedziska. Wkładka poprawia wygodę i daje dodatkowe oparcie w przypadku bardzo małych dzieci. Dodatkową wkładkę należy stosować do osiągnięcia przez dziecko 87 cm (rys. B.1).

### **4.2. Regulacja pasów uprząży**

Poluzuj pasy uprząży naciskając przycisk (6) i jednocześnie pociągając do końca pasy uprząży (B.2).

**B.2**

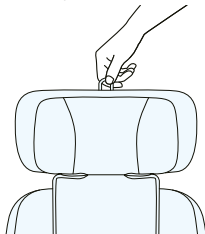




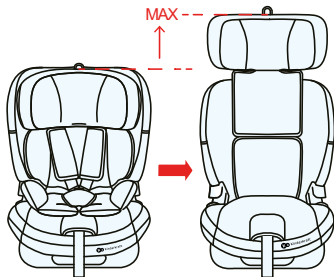
B.3



B.4



B.5



### 4.3 Wysokość zagłówka

Prawidłowo ustawiony zagłówek zapewnia optymalne rozmieszczenie części naramiennej pasa samochodowego i zapewnia dziecku ochronę oraz komfort. Zagłówek powinien być dobrze dopasowany do głowy dziecka, dolna część zagłówka powinna znajdować się na wysokości ramion dziecka (rys. B.3).

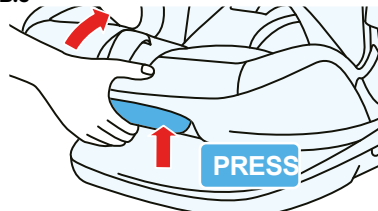
- Chwyć pasek regulacji wysokości zagłówka (13), który znajduje się na górze zagłówka (8) i pociągnij delikatnie w górę (rys. B.4). Zagłówek zostanie odblokowany.
- Można teraz wyregulować zagłówek (1) w jednej z 12 wybranych pozycji do żądanej wysokości (rys. B.5). Gdy wysokość zostanie wyregulowana, należy puścić pasek regulujący (13), zagłówek zostanie zablokowany.

**WAŻNE!** Należy upewnić się, że zagłówek fotela jest zablokowany.

Umieść dziecko w foteliku i sprawdź wysokość zagłówka. Uwaga! Jeśli to konieczne, powtórz czynność regulacji wysokości zagłówka, aż do osiągnięcia optymalnej wysokości.

**UWAGA!** W przypadku montażu na pasy samochodowe: pas naramienny powinien przejść między ramieniem, a szyją dziecka. Zagłówek powinien być dobrze dopasowany do głowy dziecka.

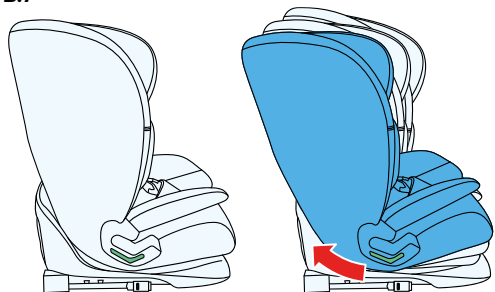
B.6



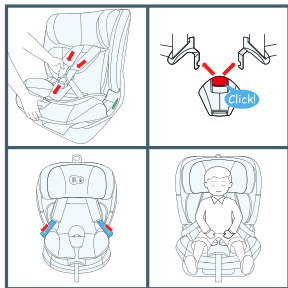
#### 4.4 Mechanizm regulujący nachylenie oparcia

Kąt nachylenia fotelika można regulować za pomocą dźwigni (12). Pociągnij dźwignię, a następnie wyreguluj kąt pochylenia siedziska/oparcia (rys. B.6). Puść dźwignię w wymaganej pozycji. Porusz lekko siedziskiem, aż usłyszysz wyraźny odgłos „kliknięcia” – siedzisko zostało zabezpieczone w jednej z 5 możliwych pozycji (rys. B.7). UWAGA! Możliwe jest regulowanie nachylenia oparcia dla dzieci o wzroście od 76-105 cm.

B.7



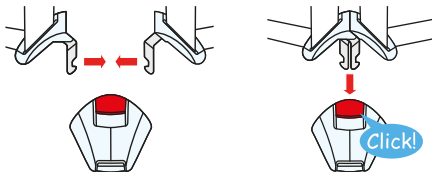
B.8



#### 4.5 Zabezpieczanie dziecka za pomocą wewnętrznych pasów upręży

- Poluzuj do końca pasy upręży naciskając przycisk (6) i pociągając pasy upręży (rys. B.8).
- Rozepnij klamrę (4) i umieść pasy upręży po bokach fotelika (rys. B.8). Umieść dziecko w foteliku (rys. B.8).
- Wyreguluj zagłówek do wzrostu dziecka (patrz punkt 4.3).
- Złóż ze sobą oba zatrzaski klamry, aby zazębić je i włóż je do klamry (4), aż usłyszysz "kliknięcie" (rys. B.9).

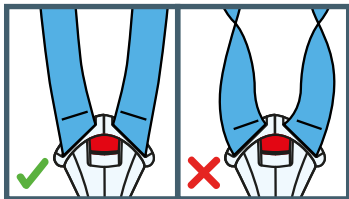
B.9



## B.10



## B.11



## 4.6 Zaciskanie uprzęży

- Pociągnij za paski naramienne, aby wyeliminować luz odcinka biodrowego, dzięki czemu uprząż będzie leżeć płasko.
- Naciągnij uprząż pasem regulacyjnym (7), aż uprząż będzie leżeć płasko na ciele dziecka i blisko niego (rys. B.10).

UWAGA Paski uprzęży odcinka biodrowego muszą być ustawione możliwie nisko na biodrach dziecka. Zwróć uwagę żeby paski uprzęży nie były poskręcane (rys. B.11).

## 5.0 Montaż w samochodzie

W przypadku nagłego hamowania lub wypadku, osoby niezapięte w pasy bezpieczeństwa mogą spowodować obrażenia pozostałych pasażerów.

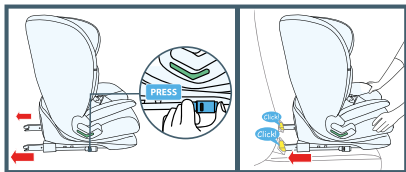
Zawsze należy sprawdzić, czy:

- Oparcia foteli w pojeździe są zablokowane (tj. zatrzaśnięta jest blokada składanego oparcia tylnego siedzenia).
- Wszystkie przedmioty ciężkie i posiadające ostre krawędzie są zabezpieczone (np. na tylnej półce).
- Wszyscy pasażerowie zapięli pasy bezpieczeństwa.
- Fotelik jest zawsze zabezpieczony nawet, jeśli dziecko nie jest w nim przewożone.

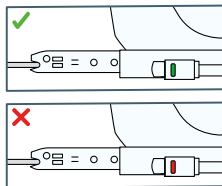
### Zabezpieczenie pojazdu

Poszewki foteli w niektórych pojazdach mogą być wykonane z delikatnych materiałów, na których fotelik może pozostawić ślady. Można ich uniknąć umieszczając pod fotelikiem koc lub ręcznik.

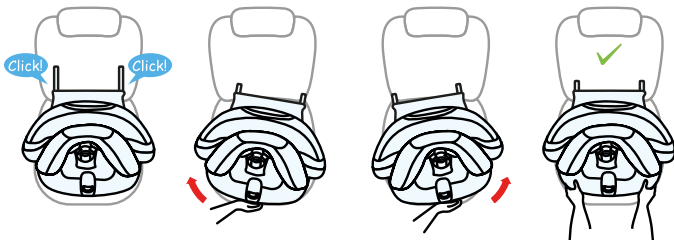
C.1



C.2



C.3



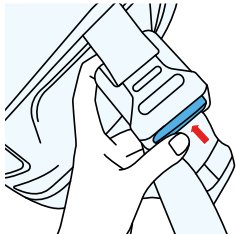
## 5.1 Instalacja fotelika przodem do kierunku jazdy, dla dzieci o wzroście w przedziale od 76 do 105 cm za pomocą systemu ISOFIX oraz górnego pasa mocującego (ang. „Top Tether”).

WAŻNE W instrukcji pojazdu podano lokalizację punktów mocowania ISOFIX i górnego pasa mocującego oraz inne niezbędne informacje dotyczące montowania fotelika w samochodzie. Użytkownik musi KONIECZNIE przeczytać instrukcję pojazdu.

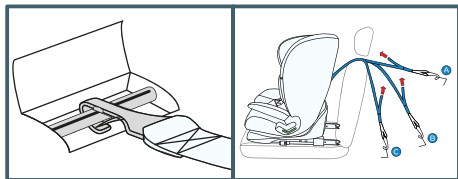
### 5.1.1 Montaż ISOFIX

- Zamocuj nakładki ISOFIX (16) na złączach fotela samochodowego.
- Naciśnij obie strony przycisku zwalnającego ISOFIX (11) i wysuń ramiona złącza ISOFIX (19) na ich maksymalną długość (rys. C.1).
- Chwyć fotelik dwiema rękami i wsuń oba zaczepy do mocowań w fotelu samochodowym (rys. C.1).
- Umieść pas mocujący Top Tether (17) na zagłówku, tak aby nie zablokować sobie do niego dostępu podczas montażu złącza ISOFIX.
- Po usłyszeniu "kliknięcia" każdego z zaczepów ISOFIX, należy dopchnąć siedzisko fotelika do oparcia, wywierając mocny, równy nacisk po obu stronach (rys. C.1).
- UWAGA! Zaczepy blokujące są prawidłowo zamocowane tylko wtedy, gdy oba znaczniki przycisków są całkowicie zielone (rys. C.2).
- Chwyć fotelik i sprawdź, czy jest dobrze zamocowany bez luzów. Jeśli się rusza, a zaczepy ISOFIX się wysuwają, należy powtórzyć wcześniejsze czynności (rys. C.3).

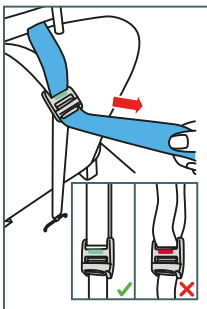
C.4



C.5



C.6



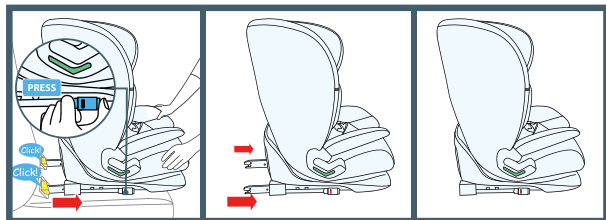
## 5.1.2 Montaż „Top Tether”

- Wyciągnij górny pas mocujący (17) i naciśnij przycisk zwalnający klamry, żeby go poluzować (rys. C.4). Długość pasa musi pozwalać na nałożenie haka na punkt mocowania znajdujący się z tyłu fotela pojazdu lub w bagażniku.
- Załóż hak mocujący pasa na punkt mocowania pojazdu, zalecany w instrukcji pojazdu (rys. C.5).  
WAŻNE: Pas Top Tether (17) nie może przechodzić na zagłówek pojazdu. Powinien przechodzić pod zagłówkiem, jeśli nie jest to możliwe należy zdemontować zagłówek (sprawdzić, czy zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu jest to dozwolone).
- Pociągnij pasek mocujący za drugi koniec, aby go naciągnąć (rys. C.6).
- Górny pas mocujący jest poprawnie naprężony, kiedy jest widoczny zielony wskaźnik w klamrze (rys. C.6).
- Umieść dziecko w foteliku i zabezpiecz za pomocą pasów uprząży (patrz pkt. 4.5)

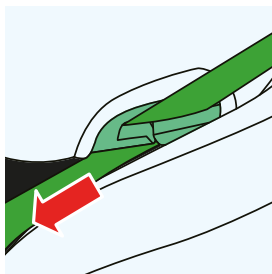
## 5.2 Instalacja fotelika przodem do kierunku jazdy, dla dzieci o wzroście w przedziale od 100 do 150 cm za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa pojazdu oraz systemu ISOFIX.

- Przed montażem należy ukryć uprząż fotelika (patrz punkt 6.1).  
Pamiętaj: Wkładkę dla dziecka, poduszki ochronne należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania na przyszłość.
- Wyreguluj zagłówek do wzrostu dziecka (patrz punkt 4.3).
- Zamontuj fotelik za pomocą systemu ISOFIX (patrz punkt 5.1.1)
- Zapnij dziecko za pomocą pasów bezpieczeństwa pojazdu. Szczegóły opisane są w części instrukcji dotyczącej montażu fotelika za pomocą pasów bezpieczeństwa (patrz punkt 5.4)

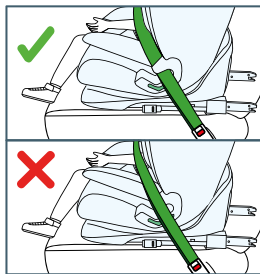
## C.7



## D.1



## D.2



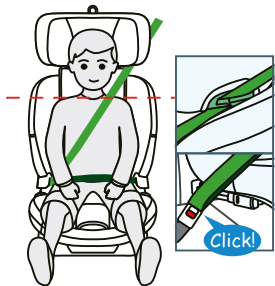
## 5.3 Demontaż fotelika (system mocowania ISOFIX)

• Naciśnij jednocześnie przyciski zwalniające ISOFIX (10) w obu ramionach złącza ISOFIX (19). Gdy zaczepy zostaną zwolnione a kolor znaczników zmieni się na czerwony, wysuń fotelik z prowadnic ISOFIX. Fotelik został zdemontowany z systemu mocowania ISOFIX. Możesz wsunąć ramiona ISOFIX (19) z powrotem w podstawę fotelika (rys. C.7).

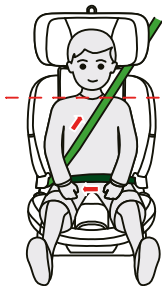
## 5.4 Instalacja fotelika przodem do kierunku jazdy, dla dzieci o wzroście w przedziale od 100 do 150 cm za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa pojazdu.

- Przed montażem należy ukryć uprząż fotelika (patrz punkt 6.1).
- Pamiętaj: Wkładkę dla dziecka, poduszki ochronne należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania na przyszłość.
- Wyreguluj zagłówek do wzrostu dziecka (patrz punkt 4.3).
- Pas naramienny poprowadź przez zieloną prowadnicę pasa naramiennego (2) (rys. D.1).
- Umieść dziecko w foteliku i poprowadź pas samochodowy przez obie prowadnice pasa biodrowego (14) (rys. D.2).

D.3

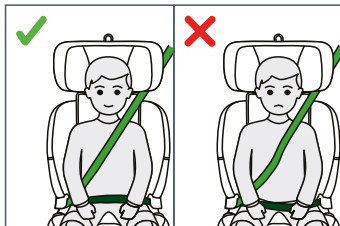


D.4



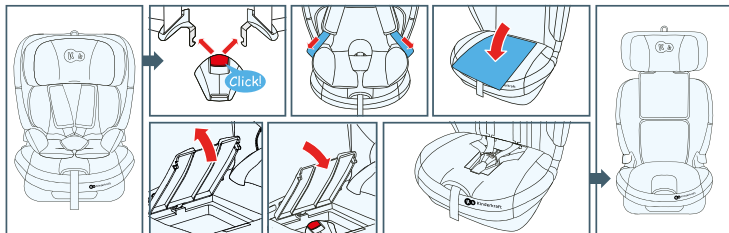
- Zapnij pas samochodowy, usłyszysz wtedy charakterystyczne „kliknięcie”(rys. D.3).
  - Naciągnij pas siedzenia pojazdu, pociągając najpierw odcinek pasa biodrowego, następnie odcinek pasa naramiennego (rys. D.4).
- Dopilnuj, aby pas biodrowy był rozciągnięty możliwie nisko nad biodrami dziecka, mieścił się w prowadnicach oraz żeby był zapięty klamrą. Pas naramienny powinien przejść między ramieniem a szyją dziecka. Pas nie może być poskręcany (rys. D.5).

D.5





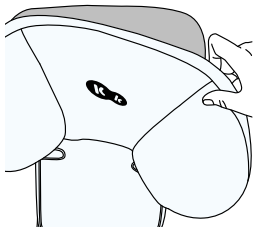
E.1



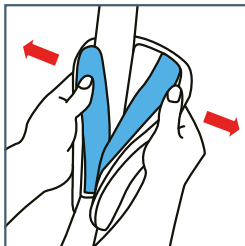
## 6.1 Ukrywanie 5-punktowej upręży

- Odepnij zatrzaski poduszek naramiennych (9), zdjemij je z pasów upręży fotelika.
- Poluzuj uprząż, naciskając przycisk regulacji (6), należy pociągnąć pasy upręży do przodu tak bardzo, jak to możliwe.
- Pociągnij pasek regulacji zagłówka (13) w górnej części zagłówka i podnieś zagłówek do najwyższego poziomu. Rozepnij klamrę i umieść pasy naramienne upręży na bokach fotelika. Odczep zatrzaski pokrowca na oparciu fotelika odsłaniając plastikowe elementy. Schowaj pasy wewnętrznej upręży za pokrowcem.
- Zapnij klamrę upręży (4), przełóż klamrę przez poduszkę klamry (5) i pokrowiec. Otwórz komorę na spodzie siedziska fotelika (pod pokrowcem) a klamrę (4) schowaj w komorze.
- Zamknij komorę. Ułóż wkładkę z pianki. Pasy naramienne upręży należy przewlec przez prowadnice w plastikowym elemencie oparcia fotelika. (rys. E.1)

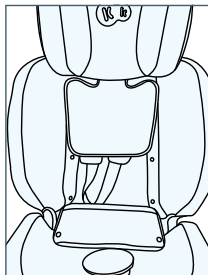
E.2



E.3



E.4



## 6.2 Demontaż pokrowca

- Należy ukryć uprzęż i zdemontować wkładkę - jeśli są zamontowane (patrz punkt 6.1). Zagłówek: ustaw zagłówek w najwyższej pozycji, odepnij zatrzaski i zaczynając od jednej strony, ostrożnie zdejmij pokrowiec (rys. E.2). Przejdź do demontażu poduszek naramiennych (9) (rys. E.3). Poszewka: ustaw fotelik w pozycji najbardziej pochylonej, aby ułatwić sobie dotarcie do zatrzasków na tyle fotelika. Odepnij zatrzaski na głównym elemencie pokrycia, znajdują się one w przodzie i na tyle skorupy fotelika (rys. E.4). Zdejmowanie pokrowca zacznij od dołu i w obrębie prowadnic biodrowych, następnie przełóż go przez część zagłówkową.

## 6.3 Montaż pokrowca

- Aby ponownie zamontować pokrowiec wystarczy odwrócić powyższą sekwencję działań. Dopasuj pokrycie do punktów mocowania na foteliku. Proszę zacząć od montażu poszewki na skorupie fotelika a na końcu na części zagłówkowej.

## 6.4 Czyszczenie

Należy korzystać tylko z oryginalnego pokrowca, jest on bowiem istotnym elementem bezpieczeństwa fotelika.

UWAGA Nie należy korzystać z fotelika bez pokrowca.

- Pokrowiec można zdejmować i prać w łagodnym proszku na programie delikatnym (30°C). Należy przestrzegać instrukcji prania umieszczonych na metce pokrowca. W przypadku prania w temperaturze powyżej 30°C kolory mogą wyblaknąć. Pokrowca nie należy odwirowywać, suszyć w suszarce bębnowej ani prasować (może to doprowadzić do oddzielenia się warstw materiału).
- Elementy plastikowe można czyścić wodą z rozrobionym mydłem. Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących (jak rozpuszczalniki).
- Uprząż można czyścić w letniej wodzie z mydłem.

Ostrzeżenie! Z pasów nigdy nie należy zdejmować metalowych zatrzasków.

Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)



**(AR)** بضمنان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجربى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

**(CS)** V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

**(DE)** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

**(EN)** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

**(ES)** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

**(FR)** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

**(HU)** Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Onnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

**(IT)** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

**(NL)** In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

**(PL)** W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

**(PT)** Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

**(RO)** In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

**(RU)** заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

**(SK)** Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

**(SV)** I våra kundens intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

### International contact:

support@kinderkraft.com  
(0048) 61 646 02 37



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

منتج/ VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/  
GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCTENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzanska 1/5**  
20 **60-413 Poznań, Poland**